

PROFESSIONAL POWER TOOLS

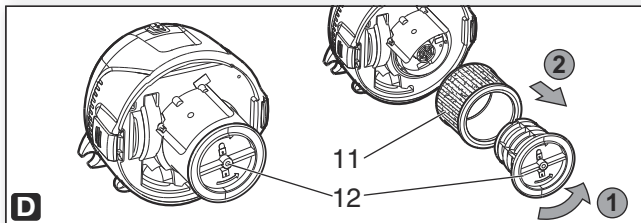
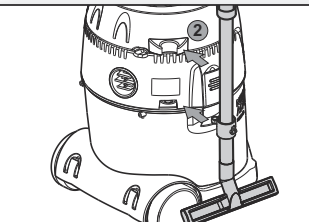
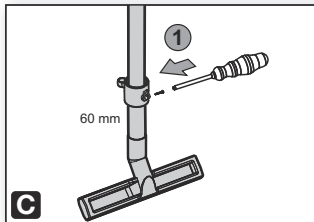
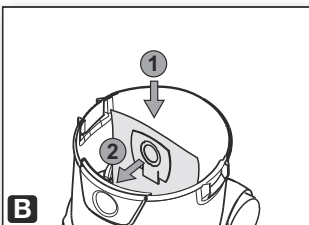
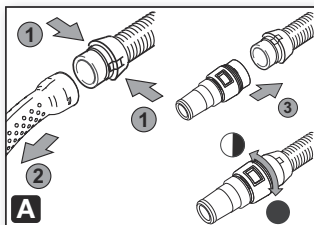
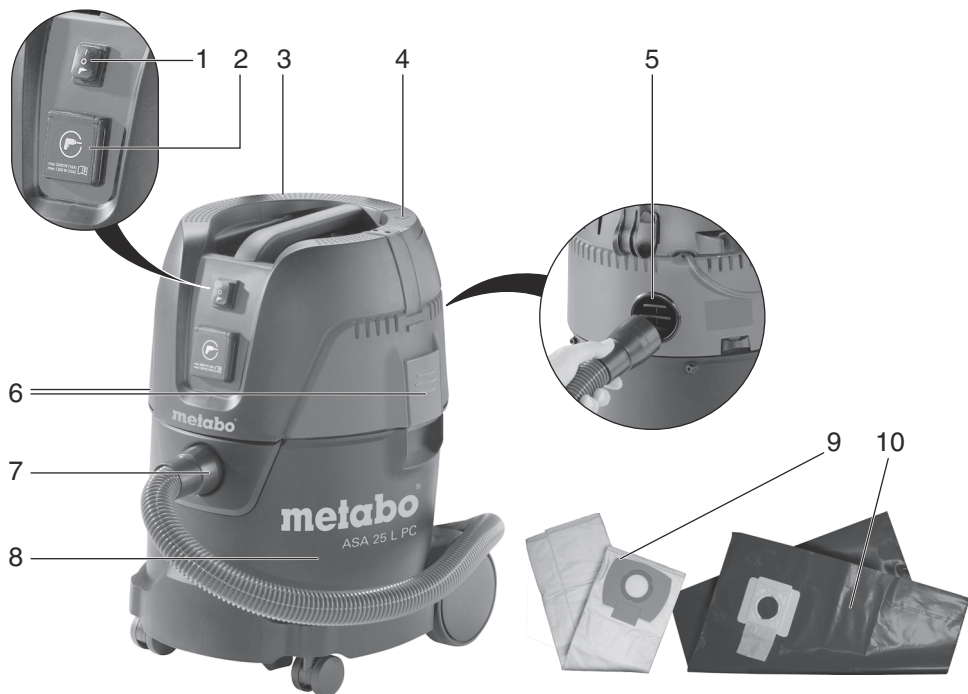
metabo[®]
work. don't play.

ASA 25 L PC
ASA 30 L PC Inox



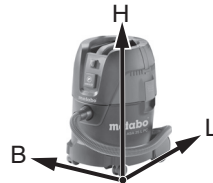
Originál návodu

www.metabo.cz



		ASA 25 L PC	ASA 30 L PC Inox
Serial Number *1)	-	02014..	02015..
K	-	L	L
A (L x B x H)	mm	393 x 377x 531	397 x 391x 637
U	V	220-240	220-240
F	Hz	50/60	50/60
I	A	4,3	4,3
N	-	H05RR-F	H05RR-F
P ₁	W	1000	1000
P _{U1} /P _{U2}	mbar (hPa)	210 / 230	210 / 230
V _{I/s1} /V _{I/s2}	l/s	60 / 66	60 / 66
D _{max1} /D _{max2}	m ³ /h	216 / 238	216 / 238
V	l	25	30
m	kg (lbs)	6,6 (14.6)	7,9 (17.4)
L _{pA}	dB (A)±2	72	72
L _{WA}	dB (A)	-	-

		EU	UK	UK	AUS	CH	DK
U	(V)	230	230	110	240	230	230
P1max:	(W)	1250	1250	1250	1250	1250	1250
P1max:	(W)	2600	2000	760	1400	1300	1300
Σ	(W)	3600	3000	1760	2400	2300	2300
I _{max}	(A)	16	13	16	10	10	10
















CE *2) 2011/65/EU, 2006/42/EC, 2004/108/EC
 *3) EN 60 335, EN 12100

2013-10-08, Volker Siegle

ppac:

Direktor Innovation, Forschung und Entwicklung
 (Director Innovation, Research and Development)

*4) Metabowerke GmbH - Metabo-Allee 1 - 72622 Nuertingen, Germany

A		(5x) (25l) 6.30296	H		ø 35 mm	6.30 244
B		(5x) 6.30298	I		ø 35 mm	6.30 245
C		6.30299	J		ø 35 mm	6.30 323
D		ø 32 mm 3,5 m 6.31337	K		ø 35 mm	6.30 324
E		ø 35 mm 120 mm 6.30 320	L		ø 35 mm 370 mm	6. 30321
F		ø 35 mm 450 mm 6.31 940	M		ø 35 mm 270 mm	6.30 328
G		ø 35 mm 300 mm 6.30 322				

zákazníku,
dekujeme Vám za důvěru, kterou jste nám svěřil při nákupu nového stroje značky METABO. Všechny výrobky jsou řádně testovány a podléhají přísným kontrolám kvality. Životnost stroje však ve velké míře závisí na Vás. Věnujte prosím pozornost informacím v tomto návodu a v příložených dokumentech. Čím pečlivěji budete s přístrojem zacházet, tím déle Vám bude spolehlivě sloužit.

1 Prohlášení o shodě

Prohlašujeme s plnou odpovědností, že tento stroj identifikovaný typem a sériovým číslem *1), odpovídá směrnici *2) a normám *3). Technické podklady u *4) – viz. strana 3.

2 Použití

L Vysavač je určen k vysávání prachu a pevných částic (skleněné střepy, hřebíky atd.) stejně tak i tekutiny každého typu kromě lehce vznětlivých a hořlavých tekutin, oleje, alkoholu a materiálů, které jsou zahřáté na více než 60°C.

Osoby (včetně dětí), které nejsou na základě svých fyzických, smyslových, duševních schopností nebo své nezkušenosti nebo neznalosti schopné vysavač bezpečně obsluhovat, by tento vysavač neměly používat bez dozoru nebo instrukcí odpovědné osoby.

Tento stroj je určen pro průmyslové využití.

Hořlavý prach nesmí být vysáván.

Vysavač nesmí být používán v prostorech s nebezpečím výbuchu.

Dejte pozor, aby se vysavač nacházel v bezpečné vzdálenosti od hořlavých plynů a látek.

Vysavač nesmí být používán na hořlavá nebo výbušná rozpouštědla, rozpouštědly kontaminované látky, prach s nebezpečím výbuchu, kapaliny jako benzin, olej, alkohol, ředidlo nebo látky, které jsou zahřáté na více než 60°C. Jinak hrozí nebezpečí výbuchu nebo požáru!

Za škody způsobené jiným používáním než je určeno je odpovědný uživatel.

Dbejte na všeobecně uznané bezpečnostní předpisy a příložené bezpečnostní upozornění.

3 Všeobecné bezpečnostní upozornění



Před použitím tohoto stroje si pozorně přečtěte kompletně příložené bezpečnostní upozornění a návod použití. Všechny příložené dokumenty předávejte vždy společně se strojem.



Před použitím musí být uživatel seznámen s informacemi, upozorněními a školením pro užití tohoto stroje a látkami, které mohou být vysávány, včetně bezpečného postupu odstranění zachyceného materiálu.

4 Speciální bezpečnostní upozornění



Pro Vaši ochranu a ochranu Vašeho stroje, dbejte na části textu označené tímto symbolem!

Zabraňte dětem v přístupu k tomuto stroji. Děti nesmí tento stroj používat.

Pozor! Používejte pouze příslušenství přiložené u stroje nebo příslušenství, které je označeno v tomto návodu. Použití jiného příslušenství může ohrozit bezpečnost.

Jiné práce než které jsou popsány, se nesmějí provádět.

Při použití za jiným účelem, nepřiměřených podmínkách nebo neodborné opravě nebude na eventuelní poškození stroje přijata záruka.

Stroj včetně příslušenství neuvádějte do provozu pokud:

- stroj vykazuje značné škody (trhliny/zlomení)
- je síťový přívod poruchový nebo vykazuje trhliny příp. stárnutí
- je podezření na neviditelné poruchy (po pádu)

Hubicí, hadicí ani rourou nemiřte na osoby nebo zvířata.



Při výstupu pěny nebo vody stroj ihned vypněte. Vyprázdněte nádobku nebo skládaný filtr.

Na stroj nikdy neseďte ani nestoupejte.

Přípojku a hadici odložte vždy tak, aby nevzniklo nebezpečí klopýtnutí.

Přípojku netahejte ani nelámejte přes ostré hrany. Pokud dojde k poškození hadice, musí být nahrazena novou. Viz. kapitola opravy.

Připojujte pouze do zásuvky s ochranným kontaktem.

Nepoužívejte poškozený prodlužovací kabel.

Zástrčku nikdy nevkládejte ani nevytahujte mokrou rukou.

Vytahujte pouze za síťovou zástrčku nikdy ne za kabel.

Stroj nenechávejte bez dozoru. Při delší pracovní přestávce vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Vysavač nesmí být používán nebo uchováván ve vlhkém prostředí.

POZOR! – Tento stroj smí být uchováván pouze ve vnitřních místnostech.

Kyseliny, aceton a rozpouštědla mohou části stroje poleptat.



Před každou údržbou a čištěním stroj vypněte a vytáhněte ze zásuvky.

Parní a vysokotlaký čistič nesmí být na čištění vysavače použit.

Po použití vysavač ihned vyčistěte a vydezinfikujte, abyste zabránili usazování choroboplodných zárodků v důsledku dlouhodobě neprováděného čištění, především při použití v podnicích zpracovávajících potraviny.

Při dešti nebo bouře, stroj venku nikdy nezapínejte.

Vnitřní kryt udržujte vždy suchý.

Stroj nesmí být používán v místnostech s nebezpečím exploze.

V místnosti musí být zajištěna dostatečná výměna vzduchu, pokud se do místnosti vrací zpět vystupující vzduch. Dbejte na své zákonné normy.

Nepoužívejte stroj venku při nízkých teplotách.

Dbejte na bezpečné místo pro uskladnění vysavače.

V místnosti musí být zajištěna dostatečná výměna vzduchu, pokud se do místnosti vrací zpět vystupující vzduch. Dbejte na své zákonné normy.



Pozor! Tento stroj obsahuje zdraví škodlivý prach. Údržbové a vyprazdňovací procesy včetně odstranění nádoby na prach smějí být prováděny pouze odborníkem, který nosí ochranné vybavení.



Varování před všeobecným nebezpečím!
Opatrně! Stroj nepoužívejte bez pročení návodu k použití!

VAROVÁNÍ – Obsluha musí být náležitě seznámena s použitím tohoto vysavače.

Varovný štítek pro stroje s prachovou třídou L:



Stroj je určen k odsávání lehce zdraví ohrožujících materiálů. Stroj není určen k zredukování dřevěného prachu ve vzduchu.

Některý prach z materiálů jako je olovnatý nátěr, některé druhy dřeva, minerály a kovy mohou být zdraví škodlivé. Dotknutí nebo vdechnutí prachu může způsobit alergickou reakci nebo onemocnění dýchacích cest uživatele nebo u osob vyskytujících se v blízkosti. Určitý prach jako dubový nebo bukový může mít rakovinotvorný vliv, obzvláště ve spojení s přídatnými látkami pro ošetření dřeva (chromát, impregnační látka). Azbestové materiály smějí být zpracovány pouze odborníkem.

5 Přehled

Viz. strana 3.

- 1 Spínač zapnutí/vypnutí/automatika
- 2 Zásuvka pro elektrický stroj
- 3 Vrchní část
- 4 Tlačítko pro očištění filtru „PressClean“ (PC)
- 5 Sací otvor
- 6 Aretační uzávěr (pro připevnění vrchní části)
- 7 Sací otvor
- 8 Nádoba
- 9 Rounový filtrační sáček*
- 10 PE – filtrační sáček*
- 11 Skládaný filtr
- 12 Koš filtru

*v závislosti na rozsahu dodávky / není součástí dodávky

6 Uvedení do provozu



Před uvedením do provozu zkontrolujte, zda na typovém štítku souhlasí uvedené síťové napětí a síťová frekvence s daty Vaší proudové sítě.

Nasadte mezikus rukojeti nebo objímku na sací hadici (viz. znázornění A, strana 2).

Připravte sací rouru jak je znázorněno pro uložení do držáku (viz. znázornění C, strana 2).

6.1 Nasazení rounového filtračního sáčku (9)

Vypněte stroj, vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Zajistěte proti nechtěnému posunutí. Otevřete aretační uzávěr (6). Odejměte vrchní díl (3) z nádoby (8).

Viz. znázornění B, strana 2. Uchopte nový filtrační sáček za přírubu a pomocí gumové membrány nasuňte na sací otvor. Dbejte nato, aby byla gumová membrána nasunuta pod těsnění.

Nasadte znovu vrchní část na nádobu, uzavřete aretační uzávěr.

6.2 Nasazení polyetylenového – filtračního sáčku (10)

Vypněte stroj, vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Zajistěte proti nechtěnému posunutí. Otevřete aretační uzávěr (6). Odejměte vrchní díl (3) z nádoby (8).

Viz. znázornění B, strana 2. Uchopte nový filtrační sáček za přírubu a pomocí gumové membrány nasuňte na sací otvor. Dbejte nato, aby byla gumová membrána nasunuta pod těsnění.

PE – filtrační sáček (10) rovnoměrně roztáhněte na dno nádoby. Okraje PE-filtračního sáčku položte nad okraj nádoby, tak aby byl PE-filtrační sáček pevně nasazen na usazené vrchní části (3).

Nasadte znovu vrchní část na nádobu, uzavřete aretační uzávěr.

7 Stroj

7.1 Zapnutí/vypnutí, automatika

Na spínači (1) zvolte pracovní režim:

0 = vysavač je vypnutý
I = vysavač je zapnutý (manuální provoz)
A = zapnutí/vypnutí automatiky:
Vysavač se automaticky zapne až po zapnutí nástroje.

7.2 PressClean

Viz. znázornění E, strana 2. Pro vyčištění skládaného filtru (11) silným vzduchovým proudem: Stiskněte tlačítko (4) v pracovní pauze (3x stiskněte) a přitom přidržte sací otvor (na sací hadici nebo nádobě).

7.3 Integrovaná funkce ofukování

Pro vyfoukání, sušení a odchodu odpadního vzduchu. Přitom připojte vhodnou hadici (v závislosti na rozsahu dodávky) do sacího otvoru (5).



Vyfukovaný vzduch nekontrolovatelně vniká do místnosti. Proto používejte čistou hadici. Prach může být zdraví škodlivý.


7.4 Zásuvka (2)



Zásuvka (2) je určena pouze pro připojení elektrického nářadí.



Maximální přípustný příkon proudu (z vysavače a připojeného stroje) nesmí překročit hodnotu I max (viz. tabulka na straně 3).

Spínač (1) je na pozici , vysavač bude na zásuvce (2) připojeného stroje zapnut případně vypnut.

8 Použití

8.1 Suché vysávání

Vysávejte pouze se suchým filtrem, vysavačem a příslušenstvím, aby se prach nezachytával a neucpával hadici.

Rounový (9) nebo polyetylenový filtrační sáček (10) používejte vždy společně se skládaným filtrem (11).

8.2 Mokrý vysávání



Stroj nikdy neprovozujte bez nasazeného skládaného filtru (11). Stroj může být poškozen. Při úniku pěny nebo tekutiny vysavač ihned vypněte.

Rounový (9) nebo polyetylenový sáček (10) může být nasazen. Skládaný filtr (11) je vhodný pro mokré vysávání.

Před mokrým vysáváním odstraňte zbytky suchého vysávaného materiálu. Tím zamezíte silnějšímu znečištění a nánosu.

Stroj je vybaven vodním systémem (senzorem), který vypne proud vzduchu stroje, pokud je dosaženo maximálního množství tekutiny. Pokud nastane tento případ, slyšíte zřetelnou změnu hluku motoru. Vypněte stroj. Poté vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Tekutiny znovu potom vysávejte, pokud je senzor znovu funkční (viz. kapitola 10. Údržba).

Po vypnutí může z hadice vytéct trochu vody.

Před vyprázdněním nejprve vyjměte hadici z tekutiny.

Při následném suchém vysávání nasadte suchý filtr. Při častém střídání suchého a mokrého vysávání doporučujeme používat druhou sadu filtrů, přednostně polyesterové kazety se skládaným filtrem. Filtr, nádržku a příslušenství nechte oschnout, tím zamezíte usazení prachu na vlhkých částech.

8.3 Transport

Ponechejte hadici na stroji, aby se zamezilo nechtěnému úniku prachu.

Sací hadici nebo síťové připojení připevňte na stroj pomocí transportních držáků.

Vrchní část (3) musí být bezpečně spojena s nádržkou (8) – zkontrolujte, že je uzavřen aretační uzávěr (6).

9 Čištění

9.1 Všeobecné upozornění pro čištění

Nádržku a příslušenství vyčistěte pomocí vody. Vrchní část (3) setřete hadříkem.

Pozor! Tento stroj obsahuje zdraví škodlivý prach. Vyprazdňování a údržbové kroky, včetně odstranění nádoby na prach, směřj provádět pouze odborníci, kteří mají odpovídající ochranné vybavení.

Vyprazdňování nádržky



Přípustné pouze při prašnosti > 1mg/m³.

- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Zajistěte proti nechtěnému posunu.
- Otevřete aretační uzávěr (6). Sejměte vrchní část (3) z nádoby (8).
- Vysypte nádobu.

Likvidace papírového nebo látkového filtračního sáčku

- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Zajistěte proti nechtěnému posunu.
- Nasadte si ochrannou masku na ústa.
- Otevřete aretační uzávěr (6). Sejměte vrchní část (3) z nádoby (8).
- Rounový filtrační sáček (9) opatrně vytáhněte z odsávacího otvoru (7) směrem dozadu.
- Odsávaný materiál zlikvidujte dle předepsaných podmínek.

Likvidace polyetylenového filtračního sáčku

- Zástrčku zastrčte do zásuvky.
- Vysavač zapněte a oklepejte filtr: spínač (4) („PressClean“ viz. kapitola 7.2).
- Vysavač vypněte: spínač (1) nastavte na pozici „0“.
- Nasadte si ochrannou masku na ústa.
- Otevřete aretační uzávěr (6). Sejměte vrchní část (3) z nádoby (8). Před sundáním vrchní části, nastavte spínač (1) na pozici „I“, tím bude přisán i případný sestupující prach.
- Polyetylenový filtrační sáček (10) opatrně vytáhněte z odsávacího otvoru (7) směrem dozadu. Přírubu PE-filtračního sáčku uzavřete pomocí zaklapnutí krytu.
- Odsávaný materiál zlikvidujte dle předepsaných podmínek.

10 Údržba

10.1 Všeobecné upozornění



Před každou údržbou stroj vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Stroj vyčistěte (viz. kapitola 9).



Za účelem údržby prováděné uživatelem je nutné vysavač demontovat, vyčistit a provést jeho údržbu, je-li to možné tak, aniž by přitom hrozilo nebezpečí pro personál údržby a ostatní osoby.

Preventivní opatření

Součástí vhodných preventivních opatření je čištění před demontáží, opatření pro místní filtrované nucené odvětrání, na kterém je vysavač demontován, čištění oblastí pro provádění údržby a vhodné osobní ochranné pomůcky.

10.2 Snížení sacího výkonu

Při snížení sacího výkonu proveďte následující opatření:

1. Očištění filtračních kazet (11): stiskněte tlačítko (4) („PressClean“ viz. kapitola 7.2)
2. Vyprázdňete nádobu nebo vyměňte rounový (9) příp. polyetylenový (10) filtrační sáček.
3. Vyměňte filtrační kazetu (11), příp. ji omyjte pod tekoucí vodu, osušte a znovu nasadte (viz. kapitola 10.3).

10.3 Výměna filtrační kazety (11)

- Před výměnou filtru (11) ještě jednou stiskněte tlačítko (4) („PressClean“ viz. kapitola 7.2).
- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Zajistěte proti nechtěnému posunu.
- Otevřete aretační uzávěr (6). Sejměte vrchní část (3) z nádoby (8). Viz. znázornění D, strana 2. Otočte košem pro ochranu filtru (12) proti směru hodinových ručiček (bajonetový uzávěr) a vytáhněte ho. Stáhněte filtr (11).

Starý filtr ihned uzavřete do těsnícího umělohmotného sáčku a zlikvidujte dle předpisů.

Nový filtr nasadte až na konec, přitom dbejte na čisté a pevné umístění filtru. Nasuňte ochranný koš pro filtr (12) a otáčejte ve směru hodinových ručiček (bajonetový uzávěr) dokud není filtr upevněn.

10.5 Vodní senzor



POZOR - Koš pro ochranu filtru (12) pohyblivě vestaveného senzoru pravidelně čistěte a kontrolujte na případné poškození.

10.6 Technické přezkoušení

Výrobce nebo vyškolená osoba musí nejméně jednou ročně provést technickou kontrolu, která se skládá

z kontroly poškození, kontroly vzduchotěsnosti vysavače a správné funkce kontrolního zařízení.

Za účelem údržby prováděné uživatelem je nutné vysavač demontovat, vyčistit a provést jeho údržbu, je-li to možné tak, aniž by přitom hrozilo nebezpečí pro personál údržby a ostatní osoby.

Preventivní opatření

Vhodné preventivní opatření obsahuje čištění před demontáží, opatření pro místní filtrované nucené odvětrání, na kterém je vysavač demontován, čištění oblasti pro provádění údržby a vhodné osobní ochranné pomůcky.

Při provádění údržbářských nebo opravářských prací musejí být zlikvidovány všechny znečištěné předměty, které nemohou být uspokojivě vyčištěny. Tyto předměty musejí být zlikvidovány v nepropustných sáčcích v souladu s předpisy pro odstranění tohoto odpadu.

11 Odstranění poruch

Pokles sacího výkonu:

Dbejte na upozornění v kapitole Čištění.

- Filtrační kazeta (11) je znečištěná – vyčistěte ji.
- Rounový filtrační sáček (9) je plný – vyměňte ho.
- Polyetylenový filtr (10) je plný – vyměňte ho.
- Zásobník (8) je plný – vyprázdněte ho.
- Hubice, trubka nebo hadice jsou ucpané – vyčistěte je.

Vysavač se nespustí:

- Je síťová zástrčka zapojená do zásuvky?
- Není síť odpojená od napětí?
- Je síťový kabel v pořádku?
- Je víko správně uzavřené?
- Je snímač vody vypnutý? – Vyprázdněte nádobu; vypněte a znovu zapněte.
- Spínač (1) je v pozici „RA“ / „A“? – Přepněte na „I“.
Viz. kapitola 7.1.
- Vysavač není zapnutý příp. vypnutý, ačkoliv je spínač (1) nastaven na pozici „RA“ / „A“ - zapojte stroj do zásuvky (2).



Na stroji neprovádějte žádné zákroky. Obráťte se na autorizovaný servis nebo na záruční servis Metabo (viz. kapitola 13 Opravy).

12 Příslušenství

Používejte pouze originální příslušenství Metabo.

Pokud potřebujete příslušenství, obraťte se prosím na svého prodejce. Pro zvolení správného příslušenství uveďte prodejci přesný typ vašeho elektrického stroje.

Viz. strana 4.

A	Rounový filtrační sáček (1 balení = 5 ks)
B	Polyetylenový filtrační sáček (1 balení = 5 ks)
C	Skládaný filtr
D	Sací hadice
E	Sací hubice
F	Podlahová hubice (kovové provedení)
G	Univerzální hubice
H	Univerzální kartáč
I	Sací kartáč na čalounění
J	Spárová tryska
K	Gumová tryska
L	Set podlahových hubic (s podlahovou vložkou a vložkou na mokré vysávání)
M	Víceúčelová hubice

13 Opravy



Nebezpečí!

Upozorňujeme, že opravy el. náradí smí provádět pouze odborný servis.

Elektronické náradí vyžadující opravu je možné zaslat na adresu:

Záruční servis:

METABO s.r.o.
Královická 1793
Brandýs n/L
250 01

Tel: 326 904 457

Fax: 326 907 730

www.metabo.cz

e-mail: servis@metabo.cz

V případě opravy, popište prosím Vámi zjištěnou závadu.

14 Ochrana životního prostředí

Metabo obaly jsou 100% recyklovatelné.

Vysloužilé elektrické náradí a příslušenství obsahuje velké množství škodlivých surovin a umělých hmot, které rovněž mohou být recyklovány.



Jen pro země EU: Elektrický stroj nevhazujte do domácích odpadků! Dle evropské směrnice 2002/96/EG jsou Metabo obaly 100%

recyklovatelné.

Vysloužilé elektrické náradí a příslušenství obsahuje velké množství škodlivých surovin a umělých hmot, které rovněž mohou být recyklovány.

15 Technická data

Vysvětlivky k údajům naleznete na str. 2.

Změny ve smyslu technického vývoje jsou vyhrazeny.

K = prachová třída dle EN 60335-2-69

A = vnější rozměry
U = síťové napětí
F = síťová frekvence
I = příjem napětí
N = síťový přívod
P1 = jmenovitý příkon
Pu1 = max. podtlak (v hadici)
Pu2 = max. podtlak (u dmyhadla)
Vl/s1 = max. průtok vzduchu (v hadici)
Vl/s2 = max. průtok vzduchu (u dmyhadla)
D max1 = max. průtok (u hadice)
D msx2 = max. průtok (u ventilátoru)
V = max. objem nádržky (zásobníku)

m = hmotnost (bez síťového kabelu)

Typická vážená hladina zvuku:
LpA – hladina akustického tlaku
LWA – hladina akustického výkonu

Při práci může dojít k překročení hladiny hluku 80 dB(A).

Používejte ochranu sluchu!

Hodnoty byly naměřeny dle EN 60704.

~ střídavý proud

